

تورک یوردی

ناشری : تورک یوردی
مدیری : احمد آظیف
اداره مدبری : توفیق نورالدین

ییل ۱۳۳۰ صانی ۱۱ ۲۴ تموز ۱۳۳۰ ییل ۳ جلد ۶ صانی ۷۱

« یورد » ك تبریکاتی تقدیم ایله مفتخر اوله جنی دیگر بر ملی مؤسسده
 « بهیره حق » خانم افندیك شخصی غیرتلیله تشکلی ایدن « بیچی یوردی » در.
 فقیر تورک قیزلرینه فنك ترقیات اخیرده سی داخلنده ترزیلك اوکره تن « بیچی
 یوردی » ایلک ثمره مساعیسی بوسنه اقتطاف ایتدی : مملکتک نظر و
 متفکریندن مرکب بر هیئت حضورنده دارالفنون قونفرانس سالوننده اجرا
 ایدیلن مراسمه « ۲۴ » تورک خانمی ترزیلك شهادتنامه سی آلدیلر و مهارتلیخی
 اوراده دوران بر مانکه نه قرق دقیقه ظرفنده اولچوب بیچه رک بر قورساز
 بر اتکلك ، برده مانطو یا مقله کوستردیلر. یوردک یکانه مؤسسہ سی خانم افندی
 ایله شهادتنامه آلان طالباتدن سعیده خانمک سلیس و بلیغ نطقلریخی حجممزک
 عدم مساعدنه منی مع التأسف درج ایده میورز ؛ معارف ناظری ایله زراعت
 ناظری شخصی تشبیه مملکته بو قدر خدمت ایدن بهیره حق خانم افندی بی
 معارف و صنایع مدالیه لریله تلطیف ایده جکلریخی وعد ایله دیلر.

مملکت مزده اجنبی ترزیلرک نه مهم بر موقع اقتصادی یی حائر اولدیخی دوشو-
 نوله جک اولورسه ، « بیچی یوردی » نك خدمتلیخی تقدیر ایتمه مک قابل اولماز.
 کله جک سنه آلتمش تورک خانمه داها شهادتنامه ویره جکنی استبشار ایتدی کمز
 بوملی مؤسسہ یی ، تورک قادینلریك اقتصادی ترقیاتنده اک مهم بر عامل کی
 تلقی ایدر و پارس ترزی اقاده میسی اعضاسندن اولان محترم مؤسسہ سی تورک
 قادینلغک عزیم و همته بلیغ بر تمثال عدیله سلاملارز .

مت . ی

تورک کاز

بابرخان

محرری : فلور آنا استیل

مترجمی : هالده اربیب

باشی ۶ نجی جلدک ۹ نجی صایبسنده

وآننه آننه سی احسان الدوله اسکی بر آمر و ضعیته هیجاتی یکمش ،
 سکونتی محافظه یه چالیشدیغی کوسته ریر یوکسک کسکک جمله لرله باباسنک یرینی
 جبارتله آلماسنی سویله مشدی.

کندیسنی بر آرحالی براقان اویقوس. کیجه نك وبوتوریگی تشبثلره دولو اوزون
کونك یورغونلغنه رغماً آلدن کلسی یاپدی. هرشی بیتوبده قادینلرک دائره سینه
کیتدیگی وقت نبضلری شدتله و غیر منتظم آئیوردی، اعصابی تماماً بر خرابه حالده ایدی.
بویوک آنه سنی بویوک آتشک قارشیسینده بولدی. آنه و قاردش یورغون
یاتمشلردی. اختیار قادین قیریق قابلر و آغلامش کوزلر ایچین اک ایی بر نایاق
دیوردی. بارده ممنون اولدی. فراستی و عقلی قارشیسینده خشوع حس
ایتدیگی سرت یوزلی فقط یوموشاق قلبی اختیار قادینله یالکیز قالمق ایر کچ
قارشى سینه چبقاقق کوز یاشلرندن داها متانت و یریحی برشیدی.
هرکس اونى بویوک آناسینه بگزه دیرلردی. آتشک یاننده کی پوستکی
اوزرنده یوزی قویون یاتارکن بونی دوشونیوردی.

بر دن بره :

— بکا کنجملکک و اولدیریلن عاشقک جمالک حکایه سنی سویله ! دیدی .
بوتبسمله مقابله ایتمکله برابر احسان الدوله عقللی اختیار باشی ساللادی .
— خایر چوجغم ، بونلر مسکینلکی کیدرمک ایچین سویله نیر ، ذاتاً جان
صیقیمی وارکن سویلنمز .

بابر دیرسکلرینک اوستده قالقهرق یوزینه باقدی .

— بعضاً بر برینه بکزر کدرلر بر برینی تداوی ایدرلر . باشقه نبضلرک
آتدیغنی بیلمک اینمکیلری صوصدیرردی. باق ننه ، ناصل آئیورلر!
قادین اینجه عضلی بیلکی آلدی .

— یارین سکا برمسهل ویره جکم، سنک باشکئی او سرینته جک ، صاحجه
حکایه لری اونوتدیره جقدر . حالی جوجقلرک قانی ایچین اک ایی شی مسهلدر .
بارک یوزی عنود و مستهزی قالمشدی .

— اکر سویله مزسه ک آلمایه جغم ننه ! باشقه جوجقلر کی بادشاهلر ، قره
علاجلرله صوصدریلمازلر . بن پادشاه اولالی سندن ایلک ایتهدیکم شی بوایدی .
صوک جمله ده کی قورقاق واندیشه ناک پرده جوجوغمی جانی کی سو من
اختیار قادینی مغلوب ایتدی . الی صاچلرینک اوسته قویارق اوقشادی .

صاچلار قولاقلرینه قدر بوموشاق بر خطله کسیدمش داها کونشله اسمر -
 لشمش قسمنک اوستنده داها آچیق بر قسم محافظه ایتشدی .
 سوبله جک آزشی وار . - وکیلی چوجوق یالکیز بوندن بر تک قادینک بیله متانسه
 قوته غلبه چاله بیله جکنی کلار سک . ستپ (step on) لرده بویوک بابام خانک
 چادرلرنده سنی آلدقدن یک آز زمان صور ایدی . اقدام جسور و بهادر
 بر آدمدی . هر جسور و بهادر آدم کی هر وقت محاربه ایدر ، فقط بعضاً یه نر
 بعضاً ده ییدر . محاربه ساده اولومله بیتر ؛ بونی خاطرلا ظهیرالدین ، امی ؟ ایسته
 بردفمه سنده بن ده داخل اولدیم حالده قادینارینی غائب ایتشدی و بز ونک دشمنی
 شیخ جمالک الله دوشمشدک . اوکویک ده تربیه دن بی خبر ؛ بنی کیدی ایچین بیله
 آلاقویمادی اوکونلرده بن چیرکن ده ده کادم ضبط بوللادی . بن یونس چغتایک
 قاریسی ، تیمورلنکک قانی ! بدلا برکووه کی کی سوسلی و قوقولی کادی ، بن
 اونی قارشیلادم . نیچین قارشیلایم ، ائی بر ضیافت وودا و ضررسز ساز
 چالوردی . ممکن صوکر ا بسمله ایچ اوطه چکلدی . او وقت جاریه لرم بنم
 امرمله اودایی کلیده دیلر ، اونی خچرله دیلر و قوقولی جسدینی دامدن
 آغی آتدیلر . اونک رنی اوراسیدی !
 حکایه الله تاشلشمش ، قوتلشمش اختیار سسی صغوق وقاتی بر قصصیت
 کسب ایتدی .

برکله غائب ایتمین بابر :

شیخ جمال ؟ دییه صوردی .

— ی ایسته دی و بن کیتدم . نیچین بو قتالنی یاپدک ؟ ، دیدی . و چونکه
 سن حیایده اولان بر آدک قاریسی باقه بر آمک قوللرینک آراسنه آتدک .
 اونک ایچین بن ده اولدوردم . ییمدی سنده ایسترسه ک بنی اولدیره بیلیرسک .
 فقط یسته مدی و قوجه سنک زدننه آتک دیدی ! ، چونکه اونلر حقیقت
 بروجود کی . و بن طالعی یو کسلینجه یه قدر بویوک بابا کله قالدیم شیمدی قالدق
 یاتاء ، باقلم و علا کی ده ایچ سوزلرندن دونلاری الله سومز . اونی اونوتما
 اوغلم اومت معد کی بولاندیره جق ، ضرر یوق ، نتیجه سی ائی اوله جق .